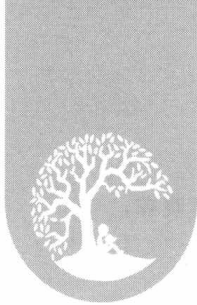


国家社科基金重点项目



วรรณกรรมไทยร่วมสมัย

当代外国文学纪事

1980-2000

总主编 金莉

泰国卷

主编 邱苏伦 裴晓睿 白涓

 商务印书馆
The Commercial Press

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

当代外国文学纪事:1980~2000. 泰国卷/邱苏伦,裴晓睿,
白澹主编. —北京:商务印书馆,2015
ISBN 978-7-100-11006-8

I. ①当… II. ①邱… ②裴… ③白… III. ①外国文学—
文学研究—泰国—1980~2000 IV. ①I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 011712 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

当代外国文学纪事

(1980—2000)

总主编 金莉

泰国卷

主编 邱苏伦 裴晓睿 白澹

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-11006-8

2015年8月第1版

开本 787×960 1/16

2015年8月北京第1次印刷

印张 23 1/4

定价:65.00元

当代外国文学纪事

(1980-2000)

总主编 金 莉

泰国卷

主编 邱苏伦 裴晓睿 白 涓

编撰人员(按姓氏音序排列)

白 涓 常天童 程 然 韩 希

何乃溪 康丽妍 孔朱磊 栾文华

裴晓睿 邱苏伦 王雪娜 熊 燃

闫 敏 晏 梓 杨 栌 张 颖

郑佩佩

总序

国家社会科学基金重点项目“当代外国文学纪事(1980-2000)”十卷本的撰写历经六载,终于收笔。这一项目对20世纪最后二十余年间国外多个国家/地区的文学发展历程进行了全面的梳理,力求探寻外国文学在这一重要历史时期的演变轨迹,并对其发展态势进行了全景式的考量和前瞻性的展望。六年来,这支以北京外国语大学集中的人才资源和多语种的优势为基础,吸纳了部分校外优秀专门人才参与的撰写队伍,在繁忙的教学科研工作之余,或长坐于图书馆翻阅图书,或在网上展开不懈的搜索,或利用出国机会扫描复印资料,甚至托付他人代劳购买资料,孜孜不倦、笔耕不辍,克服了种种令人难以想象的困难,终于成就了这份意义重大的事业。资料之新,为信息的获取带来极大的挑战;工程浩瀚,难度更是难以想象。凭借着项目组成员精益求精的态度和通力协作的精神,这套倾注了上百名编写者的心血、总字数高达数百万的大型文学百科工具书,最终得以展现在读者面前。

丛书按国别、地区分卷撰写,共分为十卷,按照汉语拼音字母顺序排列,分别为:德语卷(包括德国、瑞士、奥地利;主编:王炳钧、任卫东)、俄罗斯卷(主编:张建华、张朝意)、法国卷(主编:沈大力、车琳)、拉丁美洲卷(包括墨西哥、哥伦比亚、秘鲁、智利、阿根廷、厄瓜多尔、委内瑞拉、古巴、乌拉圭、巴拉圭、玻利维亚、巴拿马、哥斯达黎加、洪都拉斯、尼加拉瓜、萨尔瓦多、危地马拉;主编:郑书九)、罗马尼亚卷(编者:冯志臣、丁超、高兴)、美国卷(主编:金莉、王炎)、日本卷(主编:赵晓柏)、泰国卷(主编:邱苏伦、裴晓睿、白涓)、西班牙卷(编者:董燕生、王军、史青)、英国卷(主编:马海良、张剑)。丛书以时间为线索,系统梳理亚洲、欧洲、北美洲和拉丁美洲多个国家在20世纪最后二十余年的文学发展脉络,评介这些国家在这一时期的文学与评论作品,并包含了对于20世纪末外国文学发展的态势和规律的综合评述。这一丛书既有助于普通的文学阅读和专业的外国文学研究,也可为有关部门制订外国文学研究的规划及其他文化政策和措施提供借鉴。

丛书为“编年式”的大型文学百科工具书,按照时间顺序写成。每卷的编排由正文、综述文章、附录和索引四部分内容组成。其中正文部分以年度

为单元，按“文学创作”、“理论与批评”和“重要活动与事件”分类编排词条，记述了20世纪最后二十余年上述国家与地区的文学创作、文学批评，以及文学界的各类重要活动与事件。其中“文学创作”类收入当年出版的有影响的小说、诗歌、戏剧作品词条，“理论与批评”类收入当年发表的重要的理论和批评著述词条，“重要活动与事件”则介绍了对文学创作、评论与接受产生重大影响的文学人物以及文学界的重大事件，主要收入当年重要奖项颁发情况、重要学术会议以及其他文学纪念活动词条。正文之后是综述部分，包括一组学术性文章，分别就各国小说、诗歌、戏剧、理论与批评四个方面二十余年来的发展态势进行高度概括和深入探讨，以补充正文词条中的时间性叙述，在对于这一时期文学发展的总体脉络梳理中进行了很有意义的思考，具有较强的学术性。附录分别介绍了各国主要的文学组织、文学杂志和文学奖项，这为使用者提供了外国文学研究中难得的信息。丛书最后附有作家姓名和作品名称的中外文索引，以方便读者进行查阅。“当代外国文学纪事”各卷所评介的作品多达数百部，加上各卷中对于这一阶段的各国文学所做出的综合性评述、重要活动与事件介绍以及三项附录，较全面地反映了这二十余年间所涉及的国家与地区的文学现象，具有较高的史料价值和实用意义。

“当代外国文学纪事”为外国文学基础研究丛书，旨在推动我国外国文学的基础性研究，为国内的广大外国文学研究者、学习者和爱好者提供20世纪最后二十余年外国文学创作和研究的基本信息，并以此推动外国文学教学与研究的学科建设。20世纪后半叶，外国文学理论研究一度成为学界的宠儿，各种批评思潮蜂拥而至，造成“你方唱罢我登场”之势。在这一形势下，诸多学者倾向于理论的阐发和宏大叙事的建构，忽略了对于文学文本的关注，脱离了对于文学文本的解读，割裂了理论与作品之间的内在关系。此外，我国市场经济大潮的冲击和不尽合理的学术评价机制的流行，也导致了我国当下人文社会科学研究中存在着的盲目模仿、低水平重复的浮夸学风，造成真正的学术创新的缺乏和在国际学术界话语权的缺失，妨碍了人文社会科学研究的健康发展。本课题从文学文本出发，回归文学研究的本源，坚持把对于文学文本的解读和对于文学理论与批评的介绍相结合，力求从中国学者的视角和立场出发，对当代外国文学现状进行全景式的审视和考量，从而促进我国外国文学研究的良性发展。概括来说，此套丛书具有以下三个方面的特色：

体裁和视角的独创性为其一。本课题是外国文学基础性研究的重要尝

试,成果形式为大型文学百科工具书。丛书共十卷,全景式、多视角、多维度地展示了亚洲、欧洲、北美洲、拉丁美洲等多个国家和地区的当代最新文学动态和基本状况,是国内第一套多国别和多地区外国文学纪事丛书。国内目前尚未对20世纪最后二十余年的世界多国文学做过系统和全面的梳理,而国外编撰的年鉴与文学史则缺乏中国视角,本丛书在时间跨度、研究范围、研究成果形式等方面都具有涵盖面广、视角独特的特点,将填补国内学界的空白,其厚重的十卷本成果也将充分显示我国外国文学研究学者严谨求实的科学态度。这一丛书将有助于我国外国文学研究和文学阅读,并将为中国的外国文学研究者提供最前沿的研究信息和文学动态,为推动中国外国文学研究走上国际舞台起到积极的作用。

编撰理念的创新性为其二。本丛书虽属基础性研究工具书,但它并非是对外国文学资料的简单编译,撰写者除了基础性的考究和描述之外,展现了外国文学发展的全景画面,突出了编撰者的主体意识和学术见地,力求对这一时期国外文学思潮和文学发展的状况进行客观的分析和总结概括,进行批判性的把握和吸收,体现了中国学者的问题意识、学术视野和学术立场。与一般文学百科工具书有所区别的是,本丛书的编者十分注重成果的学术含量。丛书编排的综合性 and 科学性使得它不仅是翔实具体的文献资料,同时也是系统的学术研究。丛书坚持点面结合的原则,不仅包含对于单部文学文本的介绍和评论,亦有从宏观的角度对于这一时期文学走向的探讨和评论。丛书中的综述部分就各国小说、诗歌、戏剧、理论与批评四方面二十余年来年的发展脉络、规律和特点进行总结、归纳和分析,具有很强的学术性。

内容的前沿性和权威性为其三。本套丛书立足当代,将视野锁定在20世纪最后二十余年的外国文学发展状况,所采用的是国外文学发展的最新资料,因此,这一丛书将为使用者提供最新的外国文学创作和文学研究资料,极具学术前沿性。此外,丛书各分卷的主编均为我国外国文学研究界的专家,参与编撰者既有这一领域中卓有成就的研究专家,也有极具学术潜质的优秀年轻学者,从而保证了丛书在内容和质量上的权威性和科学性。而这一研究课题从规模和参与人数来看,也是一般外国文学研究项目所难以企及的。

“格物致知,信而有证;厘清源流,以利甄别。”作为对于当代外国文学进行系统梳理、并且力图反映其发展态势与规律的“当代外国文学纪事”丛书,虽经项目组成员的辛勤付出,难免还有种种不尽如人意之处,敬请读者

见谅，也诚恳地期待本套丛书为我国外国文学研究事业起到增砖添瓦的微薄作用。

丛书的编写过程得到了国家社科基金及我校211工程经费的资助，对于项目的完成起到了极大的促进作用。商务印书馆的编辑对于我们的丛书也倾注了大量心血，在此致以我们深深的谢意。

北京外国语大学 金莉

2014年10月

目 录

1980 年

- 文学创作 / 1
 - 小说 / 1
 - 诗歌 / 5
- 理论与批评 / 8
- 重要活动与事件 / 9

1981 年

- 文学创作 / 11
 - 小说 / 11
 - 诗歌 / 19
- 理论与批评 / 19
- 重要活动与事件 / 22

1982 年

- 文学创作 / 23
 - 小说 / 23
 - 戏剧 / 31
- 重要活动与事件 / 32

1983 年

- 文学创作 / 33
 - 小说 / 33
 - 诗歌 / 41
- 理论与批评 / 41
- 重要活动与事件 / 42

1984 年

- 文学创作 / 43
 - 小说 / 43
 - 诗歌 / 58
- 理论与批评 / 59
- 重要活动与事件 / 60

1985 年

- 文学创作 / 61
 - 小说 / 61
- 重要活动与事件 / 67

1986 年

- 文学创作 / 68
 - 小说 / 68
 - 戏剧 / 77
- 理论与批评 / 79
- 重要活动与事件 / 81

1987 年

- 文学创作 / 83
 - 小说 / 83
 - 诗歌 / 90
- 理论与批评 / 93
- 重要活动与事件 / 95

1988 年

- 文学创作 / 97
 - 小说 / 97
 - 诗歌 / 108
- 重要活动与事件 / 111

1989 年

- 文学创作 / 112
 小说 / 112
 诗歌 / 123
重要活动与事件 / 125

1990 年

- 文学创作 / 126
 小说 / 126
重要活动与事件 / 135

1991 年

- 文学创作 / 136
 小说 / 136
 诗歌 / 150
重要活动与事件 / 153

1992 年

- 文学创作 / 154
 小说 / 154
重要活动与事件 / 162

1993 年

- 文学创作 / 163
 小说 / 163
 诗歌 / 172
重要活动与事件 / 173

1994 年

- 文学创作 / 174
 小说 / 174
 诗歌 / 184
 戏剧 / 186
重要活动与事件 / 188

1995 年

- 文学创作 / 189
- 小说 / 189
- 诗歌 / 198
- 戏剧 / 200
- 重要活动与事件 / 201

1996 年

- 文学创作 / 202
- 小说 / 202
- 戏剧 / 221
- 重要活动与事件 / 223

1997 年

- 文学创作 / 224
- 小说 / 224
- 重要活动与事件 / 231

1998 年

- 文学创作 / 232
- 小说 / 232
- 诗歌 / 236
- 理论与批评 / 238
- 重要活动与事件 / 241

1999 年

- 文学创作 / 242
- 小说 / 242
- 重要活动与事件 / 251

2000 年

- 文学创作 / 253
- 小说 / 253
- 诗歌 / 264
- 理论与批评 / 266
- 重要活动与事件 / 268

综述文章

- 20世纪末的泰国小说: 1980-2000 / 269
20世纪末的泰国诗歌: 1980-2000 / 287
20世纪末的泰国戏剧: 1980-2000 / 302
20世纪末的泰国文学理论: 1980-2000 / 315

附录

- 附录1 主要文学组织 / 337
附录2 主要文学杂志 / 338
附录3 主要文学奖项 / 339

索引

- 索引1 作家中文译名 / 341
索引2 作家外文姓名 / 344
索引3 作品中文译名 / 347
索引4 作品外文原名 / 351

- 后记 / 356

1980年

文学创作

小说

查·高吉滴(ชาติ, กอบกิติ, 1956-) 生于龙仔厝府, 毕业于专科技术学校。曾获得短篇小说露兜花奖, 两次获得东盟文学奖, 2004年获得泰国“国家艺术家”称号。曾担任期刊《书之路》(ถนนหนังสือ)的编辑。部分作品被翻译为英文、日文和中文。

他的中篇小说《走投无路》(จนตรอก, 1980)讲述了一个贫穷的六口之家在不合理的经济制度、政治制度和法律的压迫下, 终于家破人亡、妻离子散的悲惨遭遇。主人公文玛为了给家人盖上新屋, 向老板借了高利贷。为了还债, 他只有加倍地为老板卖命, 被逼无奈只得丢下妻儿和年迈的父亲, 出海打鱼赚钱, 很久才回一次家。家里缺了他这个顶梁柱, 日子更加拮据。不料祖父在外出打工途中遇上打劫, 从此瘫倒在床。为了养家糊口, 妻子不得已只好卖身赚钱, 维持家计。一次, 文玛回到家后发现妻子居然怀孕了, 当即大怒, 不问青红皂白, 将她逐出家门。女儿十分不满父亲对母亲的无情态度, 父女关系陷入僵局, 并最终随着女儿的离家出走而结束。文玛在一次出海途中, 因渔船越界, 被抓入狱六个月。这段时间, 家中老小全靠年仅12岁的儿子沃打工糊口, 雪上加霜的是祖父腿被烫伤, 必须入院治疗。为了给祖父治病, 沃在朋友的怂恿下干起了偷盗的勾当, 被捕入狱。祖父得知消息后, 万念俱灰。他不愿再拖累家人, 选择默默结束了自己的生命。文玛回到家得知这一切, 顿时心灰意冷, 决心带着年幼无知的小儿子离开人世。谁知天不遂人愿, 小儿子死了, 文玛却活了下来, 等待他的是遥遥无期的狱中生涯。

一如查·高吉滴一贯的写作风格, 这部作品着眼于被人们忽视的弱小群

体，着力刻画在层层重压之下普通人的悲剧人生，从而揭示出社会残酷凄凉的一面，引起读者对社会边缘群体的关注。《走投无路》一经问世就引起各界的广泛好评，并被搬上银幕。

构，邦高(โก้, บางกอก, 1939-) 原名瓦思·德昆春(วชิษฐ เดชกุญชร)，生于乌汶他尼府。他毕业于朱拉隆功大学政治学专业，还曾获得美国纽约大学警务管理专业硕士学位。瓦思·德昆春曾出任泰国警署副总监和内务部副部长。他在担任公职之余进行小说创作，作品都是关于警务和刑事案件的题材。他在作品中融入自己的警务经历，在刑侦小说中塑造了有思想、有才干的警官形象，多部作品被拍摄成电影和电视剧。1998年获得泰国“国家艺术家”称号。

他的长篇小说《最后的巡逻》(ล.ว.สุดท้าย, 1980) 1982年获得泰国国家图书发展委员会评选的年度最佳长篇小说奖。作品塑造了一个理想化的边防巡警的形象。主人公威从大城市来到边远地区，他忠于职守，每一片荆棘丛生的森林，每一个暗藏危机的村寨，每一寸遭到入侵的土地都是他的战场。巡警们必须面对和处理十分复杂的情况，他们斗争的对象包括叛乱分子、不法商人，还有违法乱纪、中饱私囊的政府官员。威和同伴们不分昼夜巡逻在祖国的边境上，时刻准备应对各种突如其来的挑战。无论面对怎样的危险，他们都不向任何国内外敌对势力低头，用青春和生命保卫着国家和人民的安危。

作者创作《最后的巡逻》之时已是文坛老将，二十多年的警官生涯更提供了丰富而鲜活的创作素材，使得这部作品不但在当时反响不凡，甚至在今天看来仍是一部精彩的好作品。小说赞美了边防巡警国家利益高于一切的献身精神，在20世纪80年代初期具有深刻的教育意义，向读者宣告“祖国的存亡与人民的安康比生命更重要”。这部作品问世以来多次重印。

马拉，康占(มาลา, คำจันทร์, 1952-) 原名乍楞·马拉洛(เจริญ มาลาโรจน์)，生于清莱府。毕业于清迈师范学院，任教11年。获得清迈大学教育学系学士学位及艺术大学考古系泰文碑刻研究专业硕士学位。曾担任泰国商会大学、清迈大学泰语专业讲师。目前为职业作家，曾获东盟文学奖。

马拉·康占的青少年题材小说《月光下的村寨》(หมู่บ้านอาบจันทร์, 1980) 取材自作者1979年在清迈山区教书时的亲身经历，故事围绕着发生在一群孩子身上的点滴小事展开，反映了孩子们之间的友情和真诚，同时也再现了

泰北山区人们远离尘嚣、与世隔绝的生活场景。在这个寂静安然、亲近自然、不为世人所知的环境里，每个人都在努力地生存，他们之间既有关爱与相互依赖，也有愁苦与寂寞。

《月光下的村寨》是马拉出版的第一部小说，自问世以来受到普遍好评，并获得了当年泰国国家图书发展委员会颁发的年度最佳青少年文学奖（รางวัลหนังสือดีเด่น ประเภทบันเทิงคดีสำหรับเด็กก่อนวัยรุ่น จากคณะกรรมการพัฒนาหนังสือแห่งชาติ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๒๓），已多次重印。长年的教书经历，使作者深谙孩子的心理和喜好，也使得这部作品十分贴近孩子的心灵世界，作品中健康向上的思想内容也十分符合青少年教育的需要。这部作品已成为泰国青少年文学的经典之作，并指定为中学课外阅读材料，作为中学泰文教育的补充读物。

牡丹(โบทัน, 1945-)原名素帕·诗丽邢(สุภา สิริสิงห)，生于吞武里府，毕业于朱拉隆功大学，是一位多产的女作家。1965年，首次以“牡丹”为笔名出版小说，之后一直沿用该笔名写作。1969年以小说《泰国来信》(จดหมายจากเมืองไทย, 又译《南风吹梦》)一举成名，至今已发表或出版各类小说50余部，并于1999年获得泰国“国家艺术家”称号。

牡丹的长篇小说《迎风之竹》(ไผ่ต้องลม, 1980)获得泰国国家图书发展委员会评选的年度优秀长篇小说奖。牡丹的小说创作多以泰国华人华侨的人生经历为题材，真实地反映了当地华人社会的生活场景，也隐约折射出历史的血雨腥风。《迎风之竹》的故事发生在第二次世界大战之前，讲述了一个出生在泰国的华裔的坎坷人生：梯子自幼就被送到中国的亲戚家抚养，在动荡的年代里历经了战火与硝烟之后，奇迹般地生存下来，最后回到泰国安家立业，如同经历了暴风骤雨洗礼的青竹，依旧昂然挺立。

小说歌颂了主人公铁一般坚强的意志，激励人们勇敢面对人生的种种艰难险阻，顽强地生活下去。这部小说也是牡丹所有作品中篇幅最长的一部。

占隆，方春拉吉(จำลอง, ฝั่งชลจิตร, 1954-)生于泰南洛坤府，曾用笔名隆·楞汕(ลอง เรืองสั้น)。曾在兰甘亨大学法学系就读，后辍学。曾做过教师、酒店员工，最后以写作为业，也做过编辑出版工作。1978年开始发表作品，1980年出版短篇集《商队》(กองคาราวาน)和青少年题材的小说《水田中的茅屋》(ชนาน้อยกลางทุ่งนา)。后者获得1981年度国家图书发展委员会优秀儿童

文学奖。他是泰国最优秀的短篇小说家之一，其作品以直言不讳的笔调反映社会现实。

占隆·方春拉吉的《水田中的茅屋》(*খনায়কলাগতংনা*, 1980) 是一部反映泰国南部农村青少年生活题材的小说。故事在小邓、小宝、乔波三个少年和青年裕特之间展开。他们一起搭建起小茅屋，作为捕鱼期间的住处。他们的茅屋给前来捕鱼的村民们留下了深刻印象。下雨时，他们热情地邀请村里人避风雨。晚上如果有人空着肚子捕鱼，他们也乐于把饭菜拿出来分享。村民们渐渐都熟知并喜爱起这群和乐友善的少年。而小邓他们在水田间亲身体会到了人与人之间的友情，认识到人们要互相帮助，彼此宽容。

这部小说反映的是泰国南方农村儿童生活场景，展示了浓郁的南部风情，尤其是洛坤府一带的地域特色十分明显。作品文字优美，场景及人物描绘栩栩如生，饱含伦理道德方面的教育，引导青少年读者要正确看待生活，珍惜时光。作者在小说序言中写道，这部作品既写给小读者，也写给家长，尤其写给那些正在长大成人的小读者，希望他们在成长过程中可以免除自己曾经遭遇的某些困惑。

《1980年度青少年优秀小说集》(*นวนิยายสำหรับเยาวชน ฉบับ ชนะการประกวด ประจำปี 2523*, 1980) 由泰国教育部文化事务委员会(*สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ กระทรวงศึกษาธิการ*) 汇编。收录了由文化事务委员会评选出的三部年度优秀青少年小说，即沙旺·空佑(*สว่าง คงยก*) 的《乡下的孩子》(*ลูกชนบท*) (二等奖)、普西·迦仁彭(*पुरศรี เจริญพงษ์*) 的《做好事的奖赏》(*รางวัลความดี*) (三等奖) 和塔农·宾达(*ถนอม บินดา*) 的《美蒂妮交朋友》(*เมทินีคบเพื่อน*) (三等奖)。一等奖空缺。

《乡下的孩子》由《捉蚱蜢》、《枯水中的鱼》、《叉鳝鱼》等12个完整的小故事组成，这些故事看似独立，却又有一道主线贯穿其中：都是描写乡下儿童生活的点滴琐事，小男孩盖、平是这些故事的主角，几乎每个小故事中都会出现他俩的身影。这部小说的特色在于作者善于运用细腻的笔触来描写乡间生活的乐趣，语言质朴清新，充满乡土气息。《做好事的奖赏》是一部“半童话半小说”作品，采用大故事套小故事的形式，以妈妈给孩子讲“做好事的故事”为线索，由12个单元连缀而成。每个单元以妈妈讲的故事开头，接着叙述孩子们受到故事的启发学习也去做好事，并得到“吃冰淇淋”的奖